

UGOVOR O PODLICENCI DISTRIBUTERA BR. _____	CONTRAT DE SOUS-LICENCE DU DISTRIBUTEUR № _____
Beograd, Datum: _____ 20__ god.	Belgrade, _____ 20__
<p>Individualni Preduzetnik „Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT", koji obavlja svoju delatnost na osnovu Rešenja o Državnoj Registraciji fizičkog lica Grigorii Grabovoi u svojstvu Individualnog preduzetnika od 21.09.2015. godine, Br. 63983276, izdatog od strane Agencije za privredne registre Republike Srbije, u daljem tekstu „Licenzent", sa jedne strane, i</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>u daljem tekstu „Podlicenzent", sa druge strane, zajedno u daljem tekstu „Strane", primaju na znanje sledeće :</p> <p>1. Licenzent, koji poseduje pravo na korišćenje materijalâ i tehnologija, koje je stvorio i razrađuje Grigorii Petrovič Grabovoi, koji čine Program Obuke Učenja Grigorii Grabovoia, u daljem tekstu „predmet intelektualne svojine", i koji poseduje pravo na korišćenje uređajâ koji se razrađuju na osnovu njegovih patenata, poseduje znanja i iskustvo u oblasti korišćenja „predmeta intelektualne svojine" i uređajâ. Grigorii Petrovič Grabovoi poseduje važeće patente na izume na osnovu kojih on stvara uređaj za razvoj koncentracija, realizuje podnete i nepodnete zahteve za patente, poseduje važeće registrovane zaštitne znake GRABOVOI® i GRIGORI GRABOVOI®, naučne radove, svedočanstva registracije materijalâ i tome slično, o kojima su podaci navedeni u Prilogu 1 uz ovaj Ugovor na sajtovima: www.grigori-grabovoi.world; www.licenzija8.wordpress.com</p> <p>2. Podlicenzent želi da prema uslovima ovog Ugovora dobije pravo na korišćenje navedenog „predmeta intelektualne svojine" sa uređajima i u cilju njegove primene zaključen je ovaj Ugovor o sledećem:</p>	<p>L'Entrepreneur individuel «Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT», agissant en vertu du certificat d'enregistrement d'etat de la personne physique de Grigori Grabovoi en tant qu'entrepreneur individuel du 21 septembre 2015, numéro 63983276, délivré par l'agence pour l'enregistrement des entreprises de la république de la Serbie, ci-après dénommé le titulaire de « licence », d'une part, et</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>ci-après « le Sous-licencié », d'autre part, collectivement appelés les « Parties », en prenant pour compte que :</p> <p>1. Le titulaire de la licence, qui détient le droit d'utiliser les matériaux et les technologies créées et développées par Grabovoi Grigori Petrovitch, faisant le Programme de la Formation sur les Enseignements de Grigori Grabovoi ci-après dénommée «l'objet de la propriété intellectuelle» et qui détient le droit d'utilisation d'instruments élaborés sur la base de ses brevets, a les connaissances et l'expérience dans le domaine de l'utilisation de «l'objet de la propriété intellectuelle» et de l'instrumentation. Grabovoi Grigori Petrovich a des brevets d'invention valides sur la base desquelles il a créé le dispositif pour le développement des concentrations, il met en œuvre des demandes de brevet déposées et non déposées, et il a des marques de commerce valables GRABOVOI et GRIGORI GRABOVOI, publications scientifiques, certificats d'enregistrement pour les matériaux et autres, dont les informations sont indiquées à L'Appendice 1 de cet accord et sur les sites Web: www.grigori-grabovoi.world www.licenzija8.wordpress.com</p> <p>2. Le sous-licencié souhaite, aux termes du présent Accord, obtenir le droit d'utiliser l' "objet de propriété intellectuelle" indiqué avec les dispositifs aux fins de son application, ont conclu le présent accord comme suit::</p>
<b>1. Predmet Ugovora</b>	<b>1. Objet du contrat</b>
<p>1.1. Licenzent predaje Podlicenzentu neisključivo pravo na korišćenje sledećeg „predmeta intelektualne svojine": sve tekstualne, audio, video materijale Programa Obuke Učenja Grigorii Grabovoia na magnetnom nosaču i sve tekstualne, audio, video materijale Programa Obuke Učenja Grigorii Grabovoia na svim jezicima na kojima postoji u internet biblioteci</p>	<p>1.1. Le titulaire de la licence cède au sous-licencié le droit non exclusif d'utiliser l'objet de propriété intellectuelle suivant»: tous les textes, audio, vidéo du Programme de la Formation sur les Enseignements de Grigori Grabovoi sur support magnétique et tous les textes, audio, Vidéo du Programme de la Formation sur les Enseignements de Grigori Grabovoi dans toutes les</p>

<p>Obrazovnog Centra. Podaci o Programu Obuke su dati na sajtovima:  <a href="http://www.grigori-grabovoi.world">www.grigori-grabovoi.world</a>  <a href="http://www.licenzija8.wordpress.com">www.licenzija8.wordpress.com</a></p>	<p>langues disponibles dans la bibliothèque en ligne du Centre Éducatif. Les informations sur le Programme de Formation sont disponibles sur les sites:  <a href="http://www.grigori-grabovoi.world">www.grigori-grabovoi.world</a>  <a href="http://www.licenzija8.wordpress.com">www.licenzija8.wordpress.com</a></p>
<p>1.1.1. Prema ovom Ugovoru o podlicenci uzimajući u obzir individualne podatke Podlicenzentu se predaje distancioni pristup razrađenom na osnovu važećih патената Grigorii Grabovoia „Sistem prenosa informacije" i „Način sprečavanja katastrofa i uređaj za njegovo ostvarenje" uređaju Grigorii Grabovoia za razvoj koncentracija večnog života PRK-1U. Distancioni pristup se predaje putem video-posmatranja uređaja u realnom vremenu preko interneta. Video-posmatranje, koje omogućava da se razvijaju koncentracije sa korišćenjem uređaja koji danonoćno radi, može se vršiti na bilo kom mestu gde ima interneta i sa bilo kog uređaja - računara, noutbuka, iPad-a, smartfona. Korišćenjem datog uređaja vrši se razvoj koncentracija izloženih u materijalima Programa Obuke Učenja Grigorii Grabovoia i na toj osnovi razvoj drugih koncentracija usmerenih na stvaralačke ciljeve. Načelne karakteristike modela uređaja su date na sajtovima:  <a href="http://www.licenzija8.wordpress.com">www.licenzija8.wordpress.com</a>  <a href="http://pr.grigori-grabovoi.world/index.php/technical-devices/prk-1u">http://pr.grigori-grabovoi.world/index.php/technical-devices/prk-1u</a></p>	<p>1.1.1. En vertu de ce contrat de sous-licence, en tenant compte des données individuelles, le titulaire de la sous-licence dispose d'un accès Internet à distance au dispositif de Grigori Grabovoi pour développer des concentrations de la vie éternelle PRK-1U, qui est développé sur la base des brevets valides de Grigori Grabovoi "Système de transport d'Information" et "Méthode pour la prévention des Catastrophes et dispositif pour sa réalisation". L'accès à distance est fourni par la surveillance vidéo en temps réel de l'appareil via Internet. La surveillance vidéo, qui permet à une personne de développer la concentration à l'aide d'un dispositif de travail 24 heures sur 24, peut être fait à partir de n'importe quel endroit où il ya Internet et à partir de n'importe quel appareil, c.-à-d., un ordinateur, ordinateur portable, iPad, smartphone. En utilisant ce dispositif, le développement des concentrations énoncées dans les documents du Programme de la Formation sur les Enseignements de Grigori Grabovoi a lieu, et, sur cette base, le développement d'autres concentrations à des fins créatives est développé. Les principales caractéristiques de l'échantillon d'appareil sont données sur les sites web:  <a href="http://www.licenzija8.wordpress.com">www.licenzija8.wordpress.com</a>  <a href="http://pr.grigori-grabovoi.monde/index.php/technique-appareils/prk-1u">http://pr.grigori-grabovoi.monde/index.php/technique-appareils/prk-1u</a></p>
<p>1.1.2. Prema ovom Ugovoru o podlicenci Podlicenzentu se daju prava na korišćenje predmeta intelektualne svojine, priborâ, za dalje davanje tog prava prema ugovorima o pod-podlicenci u svojstvu Distributera, po ..... kompleta koji uključuju:</p>	<p>1.1.2. En vertu de cet accord de sous-licence, le sous-licencié se voit accorder le droit d'utiliser l'objet de propriété intellectuelle, des dispositifs lui permettant d'octroyer ce droit en vertu d'accords de sous-sous-licence en tant que distributeur pour ..... kits comprenant:</p>
<p>1.1.2.1. Sva dela Programa Obuke na svim jezicima na kojima postoje u sadašnje vreme na fleš kartici;</p>	<p>1.1.2.1. Toutes les œuvres du Programme d'Éducation à l'heure actuelle dans toutes les langues disponibles sur une carte flash;</p>
<p>1.1.2.2. Pristup digitalnoj biblioteci Obrazovnog Centra;</p>	<p>1.1.2.2. Accès à la bibliothèque électronique du Centre Éducatif;</p>
<p>1.1.2.3. Uređaji za razvoj koncentracija večnog života PRK-1U sa tri režima u količini od ..... komada.</p>	<p>1.1.2.3. Les appareils pour le développement des concentrations de la vie éternelle, PRK-1U à trois modes, dans la quantité de ..... pièces.</p>
<p>1.1.2.4. Pristup korisničkim nalogima povezanim sa svakim uređajem PRK-1U. Preko korisničkog naloga je uspostavljeno danonoćno video-posmatranje duplirajućih uređajâ, koje mogu koristiti do 8 osoba.</p>	<p>1.1.2.4. Accès aux comptes web connectés à chaque périphérique PRK-1U. La surveillance vidéo 24 heures sur 24 des appareils dupliqués est établie par le compte web qui peut être utilisé par jusqu'à 8 personnes.</p>
<p>1.1.2.5. Pristup ..... nezavisnim korisničkim nalogima, od kojih je svaki predviđen za po jednog Korisnika. Preko korisničkih naloga uspostavljeno je</p>	<p>1.1.2.5. Accès à ..... des comptes Web indépendants, chacun étant destiné à un utilisateur. La surveillance vidéo 24 heures sur 24 des dispositifs</p>

danonočno video-posmatranje uređajâ za razvoj koncentracija večnog života PRK-1U sa tri režima.	pour le développement des concentrations de la vie éternelle, les trois mode PRK-1U, est établie par le compte web.
1.1.3. Prema ovom Ugovoru o podlicenci Podlicenzentu se daje pravo na korišćenje registrovanih zaštitnih znaka GRABOVOI® i GRIGORI GRABOVOI®.	1.1.3. En vertu de ce contrat de sous-licence, le titulaire de la sous-licence a le droit d'utiliser les marques GRABOVOI et GRIGORI GRABOVOI.
1.2. Prava na korišćenje registrovanih zaštitnih znaka i „predmeta intelektualne svojine" se predaju Podlicenzentu sa zadržavanjem prava Licenzenta da daje trećim licima prava na korišćenje „predmeta intelektualne svojine" sa uređajima i korisničkim nalozima.	1.2. Les droits d'utilisation des marques et de l' "objet de la propriété intellectuelle" sont accordés au Sous-licencié tandis que le titulaire de licence conserve le droit d'accorder à des tiers le droit d'utiliser l' "objet de la propriété intellectuelle" avec les appareils et les comptes web.
<b>2. Prava i obaveze Strana</b>	<b>2.Droits et obligations des parties</b>
2.1. Podlicenzentu se daju prava na samostalno korišćenje „predmeta intelektualne svojine" i uređaja.	2.1. Le sous-licencié a le droit d'utiliser de manière indépendante «l'objet de la propriété intellectuelle» et l'appareil.
2.2. Licenzent u roku od 1 meseca od datuma potpisivanja ovog Ugovora predaje Podlicenzentu sve materijale Programa Obuke Učenja Grigorii Grabovoia na magnetnom nosaču i uređaje za razvoj koncentracija večnog života PRK-1U sa tri režima, daje distancioni onlajn pristup razrađenom na osnovu patenata Grigorii Grabovoia „Sistem prenosa informacije" i „Način sprečavanja katastrofa i uređaj za njegovo ostvarenje" uređaju za razvoj koncentracija PRK-1U. Pristup internet biblioteci Obrazovnog Centra se ustupa odmah.	2.2. Le titulaire de la licence durant 1 mois à partir de la date de signature du présent contrat transmet au Sous-licencié tous les matériaux du Programme de Formation pour les Enseignements de Grigori Grabovoi sur support magnétique et les instruments de développement des concentrations de la vie éternelle PRK-1U à trois modes, fournit l'accès Internet à distance au dispositif pour le développement des concentrations PRK-1U, développé sur la base des brevets valides de Grigori Grabovoi "Système de transmission de l'information" et "Méthode pour la prévention des Catastrophes et le dispositif pour sa réalisation". L'accès à la bibliothèque Internet du Centre D'éducation est fourni immédiatement..
2.3. Licenzent po Ugovoru sprovodi na osnovu svojih patenata razrađivanje, dorađivanje uređaja za razvoj koncentracija PRK-1U sa povezanim korisničkim nalozima uzimajući u obzir individualne podatke Podlicenzenta. Sprovodi proveru uređaja u skladu sa propisanim zahtevima.	2.3. Le titulaire de licence, en vertu du contrat, réalise, sur la base de ses brevets, le développement et l'affinement du dispositif pour le développement des concentrations PRK-1U avec les comptes Web connectés, en tenant compte des données individuelles du Sous-licencié. Le titulaire de permis effectue la vérification de l'instrument conformément aux exigences réglementaires.
2.4. Licenzent po potrebi pruža pomoć u korišćenju uređaja putem davanja Podlicenzentu konsultacija, video lekcija za obuku.	2.4. Le titulaire de la licence, au besoin, doit aider à l'utilisation de l'appareil en fournissant au titulaire de la sous-licence des consultations et des vidéoconférences de formation.
2.5. Licenzent u toku roka važenja predmetnog Ugovora daje Podlicenzentu, na ime uplate izvršene po ovom Ugovoru, pristup postojećim i novim materijalima biblioteke Obrazovnog Centra za Program Obuke Učenja Grigorii Grabovoia. Podaci o Obrazovnom Centru dati su na sajtu: <a href="http://educenter.grigori-grabovoi.world">http://educenter.grigori-grabovoi.world</a> . Pristup materijalima biblioteke ovog Obrazovnog Centra može se dobiti odmah nakon potpisivanja ovog Ugovora slanjem zahteva na e-mail: <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> .	2.5. Pendant la durée de la présente entente, le titulaire doit fournir au Sous-licencié, aux frais du paiement de la présente entente, l'accès aux documents existants et nouveaux de la bibliothèque du Centre D'éducation pour le Programme de Formation pour les Enseignements de Grigori Grabovoi. Des informations sur le Centre D'éducation sont disponibles sur le site web: <a href="http://educenter.grigorigrabovoi">http://educenter.grigorigrabovoi</a> . L'accès mondial aux documents de la bibliothèque de ce Centre D'éducation peut être obtenu immédiatement après

	la signature de cet accord en envoyant une demande par e-mail: <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a>
2.6. Podlicenzent je obavezan da priloži ovom Ugovoru, potpisan do trenutka zaključivanja ovog Ugovora, Protokol o ispitivanjima modela uređaja za razvoj koncentracija PRK-1U koje je izvršio Podlicenzent sa dobrim rezultatima.	2.6. Le Sous-licencié est tenu de joindre au présent contrat, signé avant la conclusion du présent contrat le protocole d'essai, effectué par le sous-licencié, d'un échantillon du dispositif pour le développement des concentrations PRK-1U ayant donné de bons résultats.
2.7. Podlicenzent ima pravo da ustupa trećim licima pod-podlicence prema ovom Ugovoru na sledeći način: Podlicenzent prema ovom Ugovoru ima pravo da zaljučuje sa trećim licima ugovore o pod-podlicenci za davanje prava na korišćenje Programa Obuke Učenja Grigorii Grabovoia sa PRK-1U kao što je ovaj Ugovor. Ako Podlicenzent nema mogućnost samostalnog dopremanja „Predmeta intelektualne svojine" sa uređajima, Licenzent vrši njegovu dostavu po odvojenom ugovoru.	2.7. Le Sous-licencié a le droit de fournir à des tiers des sous-sous-licences en vertu du présent contrat comme suit: Le Sous-licencié, en vertu de ce contrat, a le droit de conclure avec des tiers des contrats de sous-sous-licence, similaires à ce contrat, pour fournir le droit d'utiliser le Programme de Formation pour les Enseignements de Grigori Grabovoi avec PRK-1U. Si le Sous-licencié n'a pas la possibilité d'exporter de manière indépendante "l'objet de propriété intellectuelle" avec les appareils, le titulaire de licence doit le livrer dans le cadre d'un accord distinct.
2.8. Podlicenzent ima pravo na osnovu dodatnih sporazuma uz ovaj Ugovor da izdaje, umnožava ili objavljuje na drugi način materijale Programa Obuke Učenja Grigorii Grabovoia.	2.8. Le Sous-licencié est autorisé, sur la base d'accords additionnels à cet accord, à publier, dupliquer ou publier d'une autre manière les documents du Programme de Formation pour les Enseignements de Grigori Grabovoi..
2.9. Autorska prava, neotuđiva prava i ekskluzivna prava na „predmet intelektualne svojine" i uređaj PRK-1U zadržava Grigorii Petrovič Grabovoi.	2.9. Les droits d'auteur, les droits inaliénables et les droits exclusifs sur "l'objet de la propriété intellectuelle" et le dispositif PRK-1U sont réservés par Grigorii Petrovich Grabovoi.
<b>3. Rok važenja Ugovora</b>	<b>3. Durée de l'Accord</b>
3.1. Ovaj Ugovor je zaključen na 4 (četiri) godine i važi od trenutka njegovog potpisivanja.	3.1. Le present accord est conclu pour une période de quatre (4) ans et est valide à compter de la date de signature.
3.2. Potpisivanjem dodatnog sporazuma uz ovaj Ugovor može se produžiti rok važenja Ugovora o podlicenci na rok po dogovoru. Obraćanje o produženju roka važenja Ugovora o podlicenci se upućuje ne kasnije od 20 dana pre isteka roka važenja Ugovora.	3.2. En signant un accord additionnel à cet accord, il est possible de prolonger la validité de l'accord de sous-licence pour une période convenue. Une demande d'extension de l'accord de Sous-licence doit être envoyé au plus tard 20 jours avant l'expiration de l'accord.
<b>4. Područje primene prava</b>	<b>4. Territoire d'utilisation des droits</b>
4.1. Prava na korišćenje „predmeta intelektualne svojine" sa uređajima po ovom Ugovoru, Licenzent daje Podlicenzentu za korišćenje na području Republike Srbije, svih 28 država Evropske unije, SAD-a, Australije, Japana, Narodne Republike Kine, svih država Južne Amerike. Prema Dodatnom sporazumu uz ovaj Ugovor o podlicenci može se proširiti teritorija.	4.1. Les droits d'utiliser "l'objet de propriété intellectuelle" avec les dispositifs prévus par le présent Accord sont accordés par le titulaire de licence au Sous-licencié pour utilisation sur le territoire de la République de Serbie, Des 28 Pays De l'Union européenne, des États-Unis d'Amérique, de l'Australie, du Japon, de la Chine, de tous les pays d'Amérique du Sud.
<b>5. Garancije i odgovornost</b>	<b>5. Garanties et responsabilités</b>
5.1. Licenzent garantuje da „predmet intelektualne svojine" koji se dostavlja na fleš kartici i u vidu uređaja po ovom Ugovoru neće imati kvarove u vezi sa kvalitetom fleš karticâ i uređajâ.	5.1. Le titulaire de licence garantit que "l'objet de propriété intellectuelle" transféré sur une carte flash et sous la forme de l'appareil en vertu de cet accord n'aura pas de défauts associés à la qualité des cartes

	flash et des appareils.
5.2. Ova garancija važi u periodu od dvanaest meseci nakon što Podlicenzent dobije sve materijale „predmeta intelektualne svojine“.	5.2. Cette garantie est valable douze mois après réception par le Sous-licencié de tous les documents relatifs à "l'objet de la propriété intellectuelle".
5.3. Podlicenzent garantuje da je od trenutka potpisivanja ovog Ugovora izvršio ispitivanja modela uređaja Grigorii Grabovoia PRK-1U i da je zaključio da se ovaj uređaj za razvoj koncentracija večnog života nalazi u normalnom radnom stanju.	5.3. Le Sous-licencié garantit que, avant de signer cet Accord, il a testé le dispositif échantillon PRK-1U de Grigori Grabovoi et a conclu que le dispositif pour le développement des concentrations de la vie éternelle fonctionne normalement.
5.4. Podlicenzent snosi odgovornost za korišćenje „predmeta intelektualne svojine“.	5.4. Le Sous-licencié est responsable de l'utilisation de l' "objet de propriété intellectuelle".
<b>6.Cena Ugovora i Ugovora o pod-podlicenci</b>	<b>6.Prix de l'accord et de l'accord de sous-sous-licence</b>
6.1. Za davanje prava na korišćenje „predmeta intelektualne svojine“ po ovom Ugovoru Podlicenzent se obavezuje da isplati Licenzentu ..... eura. Isplate Podlicenzent vrši na tekući račun Licenzenta koji je naveden u ovom Ugovoru ili se o načinu isplate Strane dogovaraju naknadno.	6.1. Pour accorder des droits d'utilisation de "l'objet de la propriété intellectuelle" en vertu du présent accord, le Sous-licencié doit payer au titulaire de licence ..... Euro. Les paiements effectués par le Sous-licencié seront effectués sur le compte courant du Licencié spécifié dans le présent Contrat ou les parties détermineront en outre la forme de paiement.
6.2. Podlicenzent vrši isplatu u roku od 1 (jednog) meseca od datuma potpisivanja ovog Ugovora. Isplata se vrši u punom iznosu ili u ratama.	6.2. Le Sous-licencié doit payer dans un délai d'un (un) mois à compter de la date de signature du present accord. Le paiement est effectué en totalité ou par versements échelonnés.
6.3. Cenu ugovora o pod-podlicenci za korišćenje „predmeta intelektualne svojine“ sa fizičkim uređajem PRK-1U utvrđuje Podlicenzent u preporučenom iznosu od 9700 eura ili 10700 eura za uređaj sa dijamantima. Jer dati iznos ima ekonomsku opravdanost.	6.3. Le prix de l'accord de sous-licence pour l'utilisation d'un "objet de propriété intellectuelle" avec un dispositif physique PRK-1U devrait être fixé par le Sous-licencié dans le montant recommandé de 9 700 euros ou 10 700 euros pour le dispositif avec des diamants. Puisque ce montant a une justification économique.
6.4. Cenu ugovora o pod-podlicenci za korišćenje „predmeta intelektualne svojine“ sa video-posmatranjem uređaja PRK-1U preko interneta utvrđuje Podlicenzent u preporučenom iznosu od 1212 eura. Jer dati iznos ima ekonomsku opravdanost.	6.4. Le prix du contrat de sous-sous-licence pour l'utilisation de "l'objet de propriété intellectuelle" avec surveillance vidéo du dispositif PRK-1U via L'Internet est fixé par le Sous-licencié dans le montant recommandé de 1212 euros. Puisque ce montant a une justification économique.
<b>7. Ostali uslovi</b>	<b>7. Autres conditions</b>
7.1. Ovaj Ugovor stupa na snagu od trenutka potpisivanja od obe Strane.	7.1. Le présent Accord entre en vigueur dès sa signature par les Parties.
7.2. Pitanja, koja mogu proizaći iz tumačenja i primene ovog Ugovora i koja nisu regulisana istim, regulišu se na osnovu važećeg zakonodavstva.	7.2. Les questions découlant de l'interprétation et de l'application du présent accord, qui ne sont pas réglementées par celui-ci, sont régies par la législation en vigueur.
7.3. Sve izmene ili dopune ovom Ugovoru smatraju se važećim, ako su sačinjene u pisanoj formi i ako su potpisane od strane ovlašćenih predstavnika Strana.	7.3. Toute modification ou ajout au présent accord est réputée valable si elle est signée par écrit par les représentants autorisés des Parties.
7.4. Uslovi iz ovog Ugovora i Aneksâ uz isti su poverljivi.	7.4. Les termes de cet accord et de tout accord additionnel sont confidentiels.
7.5. Ugovor je sačinjen u dva primerka, od kojih svaki ima istu pravnu snagu, od čega se jedan nalazi kod Licenzenta, a drugi - kod Podlicenzenta.	7.5. L'accord est rédigé en deux exemplaires, chacun ayant la même force juridique. L'une sera conservée par le Licencié et l'autre par le Sous-licencié.

8. Adrese, bankovni detalji i potpisi strana:	8. Adresses, coordonnées bancaires et signatures des parties:
Licenent: Individualni Preduzetnik „GRIGORII GRABOVOI PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT"	Le Licencié: L'Entrepreneur Individuel "GRIGORII GRABOVOI PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT»
Adresa: Knez Mihailova, TC Milenijum 21a, lok. 113, Beograd, Republika Srbija	Adresse : Knez Mihailova. TC Milenijum21a, bureau 112. Belgrade. La République de Serbie.
E-mail: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com Skype: grigorii.grabovoi.pr Pay Pal račun: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com	E-mail: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com Skype: grigorii.grabovoi.pr Pay Pal account: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com
Bankovni detalji: Dinarski račun: 265176031000055628 Račun za bilo koju valutu - IBAN (International Bank Account Number): RS35265100000016199245 SWIFT/BIC : RZBSRSBG Banka: Raiffeisen Bank A.D. Adresa banke: BEOGRAD, D. Stanojevica 16	Coordonnées bancaires: Compte dinar: 265176031000055628 Compte pour toute devise - IBAN (International Bank Account Number): RS35265100000016199245 SWIFT/BIC : RZBSRSBG BANK: Raiffeisen Bank A.D. Adresse de la Bankue: BELGRAD, D. Stanojevica 16.
Podlicenent:	Le Sous-licencié:
Adresa:	Adresse
Bankovni podaci: _____ _____ _____ _____ _____	Coordonnées bancaires: _____ _____ _____ _____ _____
Potpisi:	SIGNATURES:
Licenent:  _____/Grigorii Grabovoi/	Le Licencié:  _____/Grigorii Grabovoi/
Podlicenent:  _____/_____/	Le Sous-licencié:  _____/_____/